



български език [BG] · Čeština [CS] · Dansk [DA] · Deutsch [DE] · ελληνικά [EL]  
 English [EN] · Español [ES] · Eesti [ET] · Suomi [FI] · Français [FR]  
 Hrvatski jezik [HR] · Magyar [HU] · Italiano [IT] · 日本語 [JA]  
 Lietuvių kalba [LT] · Nederlands [NL] · Polski [PL] · Português [PT]  
 Română [RO] · Русский [RU] · Slovenčina [SK] · Slovenščina [SL] ·  
 Svenska [SV] · Türkçe [TR] · 中文 [ZH]

→ [www.samsongroup.com](http://www.samsongroup.com)



## i/p-Stellungsregler

TROVIS 3793, TROVIS SAFE 3793

Die vorliegende Kurzanleitung ersetzt **nicht** die dem Gerät beiliegende Einbau- und Bedienungsanleitung. Die in der Einbau- und Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheits- und Warnhinweise sind zu beachten.

## 1 Montage

### Direktanbau an SAMSON-Antrieb Typ 3277

Hub [mm]	Antrieb [cm <sup>2</sup> ]	Hebel	Stiftposition
15	240, 350	M	35
30	355, 700, 750	M	50

→ Zur Montage des Stellungsreglers den Hebel anheben, damit der Abtaststift auf dem Mitnehmer der Antriebsstange zum Liegen kommt. Auf freie Hebelbeweglichkeit achten.

### NAMUR-Anbau

Hub [mm]	Antrieb [cm <sup>2</sup> ]	Hebel	Stiftposition
7,5 und 15	240, 350, 355, 700, 750	M	35
30	355, 700, 750	M	50
30	1000, 1400, 2800	L	70
60	1000, 1400, 2800	L	100
120	1400, 2800	XL	200
250	1400	XXL	300

- Hubbereich des Stellventils (Stellung ZU bis zum gegenüberliegenden Anschlag) durch volles Be- und Entlüften ermitteln.
- Entsprechenden Hebel mit Abtaststift auf der Welle des Stellungsreglers verschrauben.
- NAMUR-Winkel so am Ventiljoch festschrauben, dass er bei ca. 50 % Hubstellung mittig zum Schlitz der Mitnehmerplatte steht.
- Stellungsregler am NAMUR-Winkel befestigen. Der Abtaststift muss im Schlitz der Mitnehmerplatte liegen. Auf freie Hebelbeweglichkeit achten.

### Anbau an Schwenkantriebe

Hebel	Stiftposition
M	90°

- Ventil in ZU-Stellung bringen.
- Mitnehmer auf die geschlitzte Antriebswelle aufstecken und zusammen mit Kupplungsrad verschrauben. Untere und obere Befestigungswinkel am Antrieb montieren.
- Stellungsregler am Winkel festschrauben. Darauf achten, dass
  - der Hebel mit seinem Abtaststift unter Berücksichtigung der Öffnungsrichtung in den Schlitz des Kupplungsrad eingreift.
  - der Hebel in der mittleren Hubstellung parallel zur Längsseite des Stellungsreglergehäuses steht.

## 2 Inbetriebnahme vorbereiten

1. Pneumatische Hilfsenergie (2,5 bis 10 bar) aufschalten.
2. Eingangssignal (4 bis 20 mA) anschließen.

## i/p Positioner

TROVIS 3793, TROVIS SAFE 3793

This Quick Guide does **not** substitute the mounting and operating instructions delivered with the positioner. Observe the safety instructions as well as warning and caution notes in the mounting and operating instructions.

## 1 Mounting

### Direct attachment to SAMSON Type 3277 Actuator

Travel [mm]	Actuator [cm <sup>2</sup> ]	Lever	Pin position
15	240, 350	M	35
30	355, 700, 750	M	50

→ To mount the positioner, lift the lever so that the follower pin rests on the follower clamp of the actuator stem. Make sure the lever can move freely.

### NAMUR attachment

Travel [mm]	Actuator [cm <sup>2</sup> ]	Travel	Pin position
7,5 and 15	240, 350, 355, 700, 750	M	35
30	355, 700, 750	M	50
30	1000, 1400, 2800	L	70
60	1000, 1400, 2800	L	100
120	1400, 2800	XL	200
250	1400	XXL	300

- Determine the travel range of the control valve (closed position to as far it will go in the other direction) by applying the max. supply air to the actuator and then venting the actuator completely.
- Fasten the lever with follower pin onto the shaft of the positioner.
- Fasten the NAMUR bracket onto the valve yoke so that it is aligned centrally to the slot of the follower plate when the travel position is at approx. 50 %.
- Fasten the positioner to the NAMUR bracket, making sure that the follower pin is in the slot of the follower plate. Make sure the lever can move freely.

### Attachment to rotary actuators

Lever	Pin position
M	90°

- Place the valve to the closed position.
- Place the follower plate on the slotted actuator shaft and fasten it to the coupling wheel. Mount the top and bottom brackets to the actuator.
- Fasten the positioner on the bracket. Make sure that:
  - The lever with its follower pin engages into the slot of the coupling wheel, while taking into account the opening direction.
  - The lever in the mid valve position is parallel to the long side of the positioner housing.

## 2 Preparing start-up

1. Connect the supply air (2.5 to 10 bar).
2. Connect the input signal (4 to 20 mA).

### 3 Operation

Turn (◁) the rotary pushbutton (⊗) to select menu items, parameters, or values. Press (→) the button to confirm the setting.

⊗ ← for 2 s to go back one level.

Configuration must be enabled before changing parameters:

1. ⊗ ← to return to the main menu.
2. ⊗ ▷ until the 'User level' appears.
3. ⊗ ← and ▷ until 'On-site: write' appears.
4. ⊗ ← to confirm.

### 4 Start-up

During the first start-up, the wizard starts automatically:

1. ⊗ ▷ to determine the reading direction of the display.
2. ⊗ ← (2x) to confirm.
3. ⊗ ▷ to select language.
4. ⊗ ← (3x) to confirm. The positioner changes to the start screen.
5. Initialize the positioner (see section 5).

### 5 Initialization

**WARNING!** Risk of crushing! During initialization, the valve moves through its entire travel range/angle of rotation.

**Note:** Before initialization, mount the positioner on the control valve. Connect the air supply and input signal.

For normal operation, simply start initialization by pressing the INIT key (mode: MAX, closed position: ATO).

→ Use a thin, pointed object to press the initialization key: the positioner adapts itself automatically to the maximum travel range/angle of rotation of the control valve.

**Note:** After changing the mounting situation, reset the positioner before initialization (refer to mounting and operating instructions).

**Tip:** We recommend setting the software restriction in the positioner for actuators with diaphragm areas ≤ 240 cm<sup>2</sup> to 50 % (start-up menu 7.21/7.22).

Refer to the mounting and operating instructions for other initialization modes and details.

### 6 Display icons and their meaning

Icon	Meaning	Icon	Meaning
	Automatic mode		Configuration enabled
	Manual mode		Write protection
	Fail-safe position		Option module in slot C
	Open-loop control mode		Option module in slot D
	Function mode		Binary contact 1 active
	Failure		Binary contact 2 active
	Function check		Binary contact 3 active
	Out of specification		
	Maintenance demanded		
	OK		

Refer to associated mounting and operating instructions for details:

- ▶ EB 8493 for TROVIS 3793
- ▶ EB 8493S for TROVIS SAFE 3793

### 3 Bedienung

Durch Drehen (◁) des Dreh-/Druckknopfes (⊗) werden Menüpunkte, Parameter und Werte ausgewählt. Drücken (→) des Knopfes bestätigt die Auswahl. ⊗ ← für 2 s, um eine Ebene zurück zu wechseln.

Um Parameter zu ändern, muss vorher die Konfigurationsfreigabe aktiviert werden:

1. ⊗ ←, um ins Hauptmenü zu wechseln.
2. ⊗ ▷, bis „Benutzerebene“ erscheint.
3. ⊗ ← und ▷ bis „Vor Ort: Schreiben“ erscheint.
4. ⊗ ←, um zu bestätigen.

### 4 Inbetriebnahme

Bei Erstinbetriebnahme startet das Gerät mit dem Assistenten:

1. ⊗ ▷, um Leserichtung des Displays festzulegen.
2. ⊗ ← (2x), um zu bestätigen.
3. ⊗ ▷, um Menüsprache zu wählen.
4. ⊗ ← (3x), um zu bestätigen, Startbildschirm erscheint.
5. Stellungsregler initialisieren (vgl. Kapitel 5).

### 5 Initialisierung

**WARNING!** Quetschgefahr! Während der Initialisierung durchfährt das Ventil den gesamten Hub-/Winkelbereich.

**Info:** Vor der Initialisierung den Stellungsregler montieren, pneumatische Hilfsenergie aufschalten und Eingangssignal anschließen.

Für den Normalbetrieb reicht die Schnellinitialisierung über den Initialisierungstaster aus (Modus: MAX, Schließstellung: ATO).

→ Initialisierungstaster mit einem dünnen, spitzen Gegenstand betätigen: Der Stellungsregler adaptiert sich anschließend vollautomatisch auf den maximalen Hub-/Drehwinkelbereich des Stellventils.

**Info:** Nach Änderung der Einbausituation, den Stellungsregler vor der Initialisierung resettet (vgl. EB).

**Tipp:** SAMSON empfiehlt, bei Antrieben mit einer Membranfläche ≤ 240 cm<sup>2</sup> die Softwaredrossel des Stellungsreglers auf 50 % einzustellen (Inbetriebnahme-Menü 7.21/7.22).

Weitere Initialisierungsarten sowie Einzelheiten vgl. EB.

### 6 Displaysymbole und ihre Bedeutung

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Automatikbetrieb		Konfigurationsfreigabe
	Handbetrieb		Schreibschutz
	Sicherheitsstellung		Optionsmodul in Steckpl. C
	Steuerungsmodus		Optionsmodul in Steckpl. D
	Funktionsmodus		Binärkontakt 1 aktiv
	Ausfall		Binärkontakt 2 aktiv
	Funktionskontrolle		Binärkontakt 3 aktiv
	außerhalb d. Spezifikation		
	Wartungsanforderung		
	OK		

Einzelheiten vgl. zugehörige Einbau- und Bedienungsanleitung:

- ▶ EB 8493 für TROVIS 3793
- ▶ EB 8493S für TROVIS SAFE 3793